

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2016 Nr. 18

## A. TITEL

*Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds; (met Bijlagen, Protocollen en Slotakte, met verklaringen) Luxemburg, 29 oktober 2001*

## B. TEKST

De Nederlandse tekst van de Overeenkomst, met Bijlagen, Protocollen en Slotakte, met verklaringen, is geplaatst in *Trb. 2002, 23*.

Voor correcties in de Nederlandse tekst, zie *Trb. 2002, 73*.

In *Trb. 2002, 23* dient nog de volgende correctie te worden aangebracht.

Op blz. 2, in de preambule, zesde regel, dient het woord „Fepubliek” te worden vervangen door „Republiek”. Voor de Nederlandse tekst van het op 21 december 2004 te Brussel totstandgekomen Protocol, zie *Trb. 2005, 97*.

Voor de Nederlandse tekst van het op 15 juli 2008 te Brussel totstandgekomen Protocol, zie *Trb. 2008, 207*.

Voor de Nederlandse tekst van het op 28 november 2006 te Zagreb totstandgekomen Protocol, zie *Trb. 2009, 65*.

## D. PARLEMENT

Zie *Trb. 2005, 66*, *Trb. 2005, 97* en *Trb. 2008, 207*.

## E. PARTIJGEGEVENS

### Overeenkomst

Zie *Trb. 2002, 73*.

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
België	29-10-2001		17-12-2003	R	01-02-2005		01-07-2013
Bulgarije			01-03-2009	T	01-03-2009		01-07-2013
Cyprus			01-10-2005	T	01-10-2005		01-07-2013
Denemarken	29-10-2001		08-05-2002	R	01-02-2005		01-07-2013
Duitsland	29-10-2001		18-10-2002	R	01-02-2005		01-07-2013
Estland			01-10-2005	T	01-10-2005		01-07-2013
EU (Europese Unie)	29-10-2001		21-12-2004	R	01-02-2005		01-07-2013
EURATOM (Europese Gemeenschap voor Atoomenergie)	29-10-2001		21-12-2004	R	01-02-2005		01-07-2013
Finland	29-10-2001		06-01-2004	R	01-02-2005		01-07-2013
Frankrijk	29-10-2001		04-06-2003	R	01-02-2005		01-07-2013
Griekenland	29-10-2001		27-08-2003	R	01-02-2005		01-07-2013
Hongarije			01-10-2005	T	01-10-2005		01-07-2013
Ierland	29-10-2001		06-05-2002	R	01-02-2005		01-07-2013
Italië	29-10-2001		06-10-2004	R	01-02-2005		01-07-2013

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Kroatië	29-10-2001		30-01-2002	R	01-02-2005		01-07-2013
Letland			01-10-2005	T	01-10-2005		01-07-2013
Litouwen			01-10-2005	T	01-10-2005		01-07-2013
Luxemburg	29-10-2001		01-08-2003	R	01-02-2005		01-07-2013
Malta			01-10-2005	T	01-10-2005		01-07-2013
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b>	29-10-2001		30-04-2004	R	01-02-2005		01-07-2013
Oostenrijk	29-10-2001		15-03-2002	R	01-02-2005		01-07-2013
Polen			01-10-2005	T	01-10-2005		01-07-2013
Portugal	29-10-2001		14-07-2003	R	01-02-2005		01-07-2013
Roemenië			01-03-2009	T	01-03-2009		01-07-2013
Slovenië			01-10-2005	T	01-10-2005		01-07-2013
Slowakije			01-10-2005	T	01-10-2005		01-07-2013
Spanje	29-10-2001		04-10-2002	R	01-02-2005		01-07-2013
Tsjechië			01-10-2005	T	01-10-2005		01-07-2013
Verenigd Koninkrijk	29-10-2001		03-09-2004	R	01-02-2005		01-07-2013
Zweden	29-10-2001		27-03-2003	R	01-02-2005		01-07-2013

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

#### Protocol van 21 december 2004

Zie *Trb.* 2005, 97.

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
België	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Cyprus	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Denemarken	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Duitsland	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Estland	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
EU (Europese Unie)	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
EURATOM (Europese Gemeenschap voor Atoomenergie)	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Finland	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Frankrijk	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Griekenland	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Hongarije	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Ierland	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Italië	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Kroatië	21-12-2004		16-09-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Letland	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Litouwen	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Luxemburg	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Malta	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b>	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Oostenrijk	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Polen	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Portugal	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Slovenië	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Slowakije	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Spanje	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Tsjechië	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Verenigd Koninkrijk	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013
Zweden	21-12-2004		21-02-2005	R	01-10-2005		01-07-2013

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

## Protocol van 15 juli 2008

Zie *Trb.* 2008, 207.

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
België	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Bulgarije	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Cyprus	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Denemarken	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Duitsland	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Estland	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
EU (Europese Unie)	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
EURATOM (Europese Gemeenschap voor Atoomenergie)	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Finland	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Frankrijk	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Griekenland	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Hongarije	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Ierland	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Italië	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Kroatië	15-07-2008		08-01-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Letland	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Litouwen	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Luxemburg	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Malta	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b>	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Oostenrijk	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Polen	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Portugal	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Roemenië	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Slovenië	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Slowakije	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Spanje	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Tsjechië	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Verenigd Koninkrijk	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013
Zweden	15-07-2008		16-02-2009	R	01-03-2009		01-07-2013

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

## F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Zie *Trb.* 2005, 97 en *Trb.* 2008, 207.

## G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2005, 66, *Trb.* 2005, 281 en *Trb.* 2009, 65.

De bepalingen van de Overeenkomst, met Bijlagen, Protocolen en Slotakte, met verklaringen, alsmede de respectieve Protocolen van 21 december 2004 en 15 juli 2008 zijn op grond van de inwerkingtreding op 1 juli 2013 van het in rubriek J hieronder genoemde Verdrag van 9 december 2011 voor alle partijen, waaronder het Koninkrijk der Nederlanden, op 1 juli 2013 buiten werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zijn de Overeenkomst, met Bijlagen, Protocolen en Slotakte, met verklaringen, alsmede de respectieve Protocolen van 21 december 2004 en 15 juli 2008, die alleen voor Nederland (het Europese deel) golden, ook alleen voor Nederland (het Europese deel) buiten werking getreden.

### Overeenkomst

#### Koninkrijk der Nederlanden

Land	Voorlopige toepassing	In werking	Terugwerkende kracht	Buiten werking
Nederland (in Europa)		01-02-2005		01-07-2013
Nederland (Bonaire)				
Nederland (Sint Eustatius)				
Nederland (Saba)				
Aruba				
Curaçao				
Sint Maarten				

### Protocol van 21 december 2004

#### Koninkrijk der Nederlanden

Land	Voorlopige toepassing	In werking	Terugwerkende kracht	Buiten werking
Nederland (in Europa)	01-02-2005	01-10-2005		01-07-2013
Nederland (Bonaire)				
Nederland (Sint Eustatius)				
Nederland (Saba)				
Aruba				
Curaçao				
Sint Maarten				

## Protocol van 15 juli 2008

### Koninkrijk der Nederlanden

Land	Voorlopige toepassing	In werking	Terugwerkende kracht	Buiten werking
Nederland (in Europa)	01-08-2007	01-03-2009		01-07-2013
Nederland (Bonaire)				
Nederland (Sint Eustatius)				
Nederland (Saba)				
Aruba				
Curaçao				
Sint Maarten				

### J. VERWIJZINGEN

Voor verwijzingen en overige verdragsgegevens, zie *Trb.* 2002, 23, *Trb.* 2002, 73, *Trb.* 2005, 66, *Trb.* 2005, 97, *Trb.* 2005, 281, *Trb.* 2008, 207, en *Trb.* 2009, 65.

### Verbanden

De Overeenkomst en de respectieve Protocollen treden buiten werking door de inwerkingtreding van:

- Titel : Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie; Brussel, 9 december 2011
- Tekst : *Trb.* 2012, 24 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2013, 109

### Overige verwijzingen

- Titel : Handvest van de Verenigde Naties;  
San Francisco, 26 juni 1945
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 143
- Titel : Overeenkomst betreffende het Internationale Monetaire Fonds;  
Washington, 27 december 1945
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 141
- Titel : Verdrag betreffende de status van vluchtelingen;  
Genève, 28 juli 1951
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 14
- Titel : Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (EURATOM);  
Rome, 25 maart 1957
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 247
- Titel : Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie<sup>1)</sup>;  
Rome, 25 maart 1957
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2013, 83
- Titel : Verdrag van Wenen inzake het verdragenrecht;  
Wenen, 23 mei 1969
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1996, 89

<sup>1)</sup> De titel van het Verdrag luidde vóór 1 december 2009: Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

- Titel : Verdrag tot samenwerking inzake octrooien;  
Washington, 19 juni 1970  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 62
- Titel : Overeenkomst van Nice van 15 juni 1957 betreffende de internationale classificatie van de  
waren en diensten ten behoeve van de inschrijving van merken, herzien te Stockholm op  
14 juli 1967 en te Genève op 13 mei 1977;  
Genève, 13 mei 1977  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 159
- Titel : Verdrag van Bazel inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van  
gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan;  
Bazel, 22 maart 1989  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2014, 156
- Titel : Verdrag betreffende de Europese Unie;  
Maastricht, 7 februari 1992  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 182
- Titel : Verdrag inzake het Energiehandvest;  
Lissabon, 17 december 1994  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 149
- Titel : Verdrag van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom inzake auteursrecht (WCT)  
(1996);  
Genève, 20 december 1996  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 59
- Titel : Verdrag van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom inzake uitvoeringen en  
fonogrammen (WPPT) (1996);  
Genève, 20 december 1996  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 60
- Titel : Verdrag van Nice houdende wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de Ver-  
dragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en sommige bijbehorende akten;  
Nice, 26 februari 2001  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 42

Uitgegeven de *tiende* februari 2016.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

A.G. KOENDERS